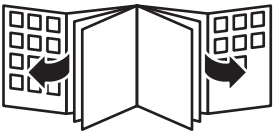


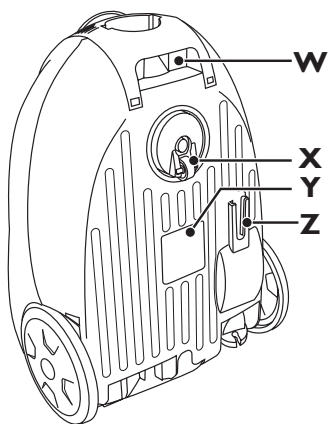
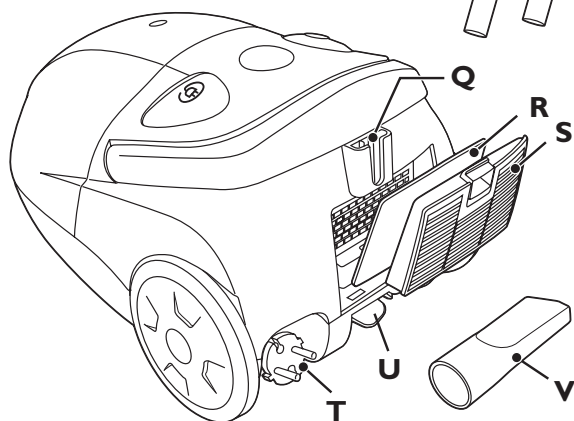
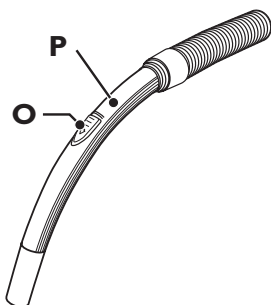
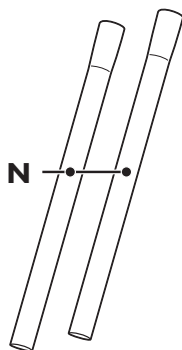
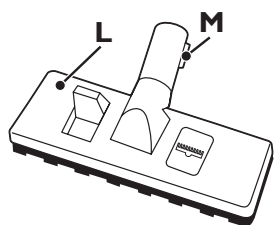
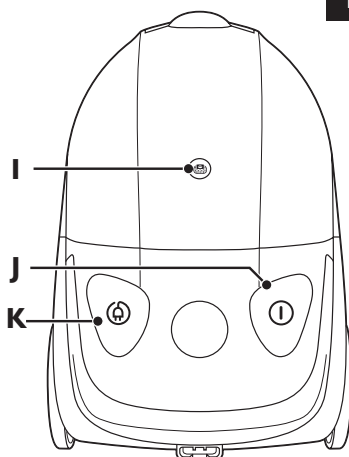
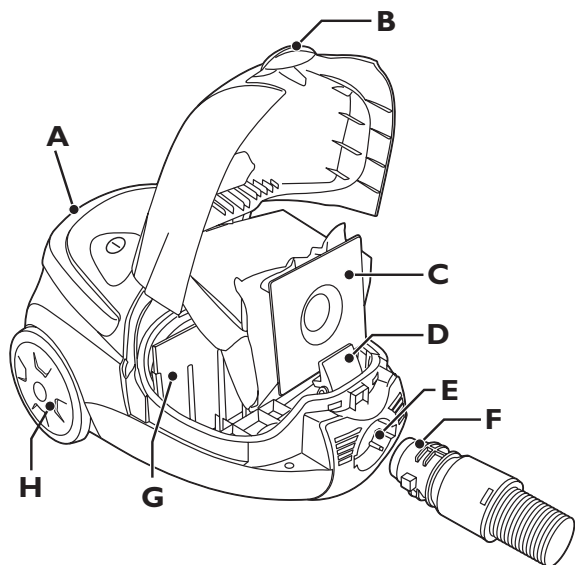
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FC8188



PHILIPS





ENGLISH 6

ESPAÑOL 10

FRANÇAIS 14

PORTUGUÊS DO BRASIL 18

فارسی 25

العربية 29

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Carrying handle
- B** Release tab to open dustbag compartment
- C** Reusable dustbag
- D** Dustbag fixation tab
- E** Hose connection opening
- F** Hose connector
- G** Motor protection filter
- H** Rear wheel
- I** Dustbag-full indicator
- J** On/off button
- K** Cord rewind button
- L** Floor nozzle
- M** Storage/parking ridge
- N** 2 tubes
- O** Suction power slide
- P** Bend
- Q** Parking slot
- R** Exhaust filter
- S** Filter grille
- T** Mains cord with plug
- U** Crevice tool compartment
- V** Crevice tool
- W** Carrying grip
- X** Swivel wheel
- Y** Type plate
- Z** Storage slot

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.

Caution

- When you use the vacuum cleaner to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the dustbag become clogged. As a result, the dustbag-full indicator will indicate that the dustbag is full. Replace the dustbag, even if it is not full yet (see chapter 'Replacing/emptying the dustbag').
- Never use the appliance without the motor protection filter. This damages the motor and shortens the life of the appliance.
- Noise level: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$.

Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use**Hose**

- 1 To connect the hose, push it into the appliance (1) and turn it clockwise (2) ('click') (Fig. 2).
- 2 To disconnect the hose, turn it anticlockwise and pull it out of the appliance (Fig. 3).

Tube

- 1 To connect the tube parts to each other, insert the narrow section into the wider section and turn it a little. (Fig. 4)
 - 2 To connect the tube to the bend of the hose, insert the narrow section into the wider section and turn it a little (Fig. 5).
- To disconnect the tube or tube parts, pull and turn a little.
 - Connect and disconnect the accessories in the same way.

Floor nozzle

The floor nozzle enables you to clean the floor efficiently. You can use the floor nozzle on carpet with the brush strips folded in or on hard floors (for instance for tiled, parqueted, laminated and linoleum flooring) with the brush strips folded out.

- 1 To connect the floor nozzle to the tube, insert the narrow section into the floor nozzle and turn a little (Fig. 6).
- 2 Push the rocker switch on top of the floor nozzle with your foot to make the brush strip for cleaning hard floors come out of the nozzle housing (Fig. 7)
- 3 Push the rocker switch on the other side to make the brush strip disappear into the floor nozzle housing (Fig. 8)

Crevice tool

You can use the crevice tool to clean hard-to-reach places quickly and conveniently.

- You find the crevice tool in the crevice tool compartment of the appliance. (Fig. 9)
- You can connect the crevice tool to the tube or directly to the handgrip of the hose.

- 1 To connect the crevice tool, insert the tube or handgrip while turning it a little.

Using the appliance**Vacuuming**

- 1 Pull the mains cord out of the appliance and put the plug in the wall socket.

- 2 Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance (Fig. 10).

Adjusting suction power

- During vacuum cleaning, you can adjust the suction power with the slide on the bend (Fig. 11).

Parking the tube

- If you want to pause for a moment, insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position (Fig. 12).

Storage

- 1 Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Press the cord rewind button to rewind the mains cord (Fig. 13).
- 3 After use, store the crevice tool in its compartment (Fig. 9).
- 4 Put the appliance in upright position and insert the ridge on the floor nozzle into the storage slot on the appliance (Fig. 14).

Emptying the reusable dustbag

Always unplug the appliance before you empty the reusable dustbag.

- Empty the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently, i.e. even when the nozzle is not placed on the floor (Fig. 15).

Emptying the re-usable dustbag

- 1 Place your fingers under the release tab (1) and open the dustbag compartment (2) (Fig. 16).
- 2 Pull the dustbag fixation tab (1) forward and remove the dustbag (2) (Fig. 17).
- 3 To empty the dustbag, shake the contents out over a dustbin
- 4 Pull the fixation tab forwards (1) and place the empty dustbag between the ridges (2) (Fig. 18).

Note: Make sure the arrow on the dustbag points upwards.

- 5 Release the dustbag fixation tab to fix the dustbag in position.
- 6 Close the cover ('click') (Fig. 19).

Note: You cannot close the cover if no dustbag has been inserted.

Cleaning the exhaust filter

- 1 To detach the filter grille, push the tab downwards (Fig. 20).
- 2 Take out the exhaust filter. Shake out the dirt over a dustbin (Fig. 21).
- 3 Put back the exhaust filter (Fig. 22).
- 4 To reattach the filter grille to the vacuum cleaner, align the two ridges of the grille with the two slots on the vacuum cleaner and close the grille ('Click') (Fig. 23).

Replacement

Replace the dustbag if it can no longer be cleaned properly. Reuseable dustbags are available under service number 9965 0001 6015.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 24).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient	The suction power slide on the handgrip is open.	Close the suction power slide on the handgrip.
	The dustbag is full.	Empty the reusable dustbag.
	The motor protection filter is full.	Shake it over a dustbin to clean it.
	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to suck the obstruction out of the blocked-up item.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- A** Asa de transporte
- B** Lengüeta de apertura del compartimento de la bolsa del polvo
- C** Bolsa reutilizable
- D** Lengüeta de fijación de la bolsa del polvo
- E** Abertura para conexión de la manguera
- F** Conector de la manguera
- G** Filtro protector del motor
- H** Rueda trasera
- I** Indicador de bolsa llena
- J** Botón de encendido/apagado
- K** Botón recogecable
- L** Cepillo para suelo
- M** Saliente para aparcar/guardar
- N** 2 tubos
- O** Botón de potencia de succión
- P** Codo
- Q** Ranura para aparcar
- R** Filtro de salida
- S** Rejilla del filtro
- T** Cable de alimentación con clavija
- U** Compartimento para la boquilla estrecha
- V** Boquilla estrecha
- W** Asa para transporte
- X** Rueda giratoria
- Y** Placa de modelo
- Z** Ranura para guardar

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido. No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas hasta que éstas estén frías.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

- No oriente la manguera, el tubo o cualquier otro accesorio hacia los ojos ni los oídos, ni se los ponga en la boca cuando estén conectados al aspirador y éste esté encendido.

Precaución

- Si usa el aspirador para limpiar ceniza, arena fina, cal, cemento o sustancias similares, los poros de la bolsa se taponarán. Como resultado, el indicador correspondiente señalará que la bolsa está llena. Cámbiela aunque no esté aún completamente llena (consulte el capítulo sobre sustitución/vaciado de la bolsa).
- No utilice nunca el aparato sin el filtro protector del motor; ya que se podría dañar el motor y reducir la vida útil del aparato.
- Nivel de ruido: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$.

Campos electromagnéticos (CEM)

- Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Preparación para su uso

Manguera

- 1** Para conectar la manguera, insértela en el aparato (1) y gírela en el sentido de las agujas del reloj (2) ("clic") (fig. 2).
- 2** Para desconectar la manguera, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj y sáquela del aparato (fig. 3).

Tubo

- 1** Para conectar las piezas del tubo entre sí, introduzca la parte más estrecha en la parte más ancha y gírela un poco. (fig. 4)
- 2** Para conectar el tubo al codo de la manguera, introduzca la parte más estrecha en la parte más ancha y gírela un poco (fig. 5).
 - Para desconectar el tubo o sus piezas, tire y gírelo un poco.
 - Conecte y desconecte los accesorios de la misma forma.

Cepillo para suelos

El cepillo para suelos le permite limpiar el suelo eficazmente. El cepillo para suelos se puede utilizar en alfombras, con las tiras de cepillos ocultas, o en suelos duros (como suelos de baldosa, de parquet, laminados o de linóleo), con las tiras de cepillos desplegadas.

- 1** Para conectar el cepillo para suelos al tubo, inserte la parte estrecha de éste en el cepillo y gírela un poco (fig. 6).
- 2** Empuje con el pie el conmutador de la parte superior del cepillo de forma que la tira de cepillos para limpiar suelos duros salga de la carcasa (fig. 7).
- 3** Empuje el conmutador hacia el otro lado para que las tiras de cepillos se introduzcan de nuevo en la carcasa del cepillo para suelos (fig. 8).

Boquilla estrecha

Puede utilizar la boquilla estrecha para limpiar zonas de difícil acceso de manera rápida y cómoda.

- La boquilla estrecha se encuentra en el compartimento correspondiente del aparato. (fig. 9)
- Puede conectar la boquilla estrecha al tubo o directamente a la empuñadura de la manguera.

- 1** Para conectar la boquilla estrecha, inserte el tubo o la empuñadura a la vez que los gira un poco.

Uso del aparato

Aspiración

- 1** Tire del cable para sacarlo del aparato y enchufe la clavija a la toma de corriente.
- 2** Presione con el pie el botón de encendido/apagado de la parte superior del aparato para encenderlo (fig. 10).

Ajuste de la potencia de succión

- Durante el funcionamiento del aparato, puede ajustar la potencia de succión mediante el botón deslizante del codo (fig. 11).

Aparcamiento del tubo

- Si quiere hacer una pausa, inserte el saliente del cepillo en la ranura para aparcar con el fin de fijar el tubo en una posición cómoda (fig. 12).

Almacenamiento

- 1** Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- 2** Pulse el botón de recogida del cable para recoger el cable de alimentación (fig. 13).
- 3** Después de utilizar la boquilla estrecha, guárdela en su compartimento (fig. 9).
- 4** Ponga el aparato en posición vertical e introduzca el saliente del cepillo para suelos en la ranura para guardar del aparato (fig. 14).

Vaciado de la bolsa reutilizable

Desenchufe siempre el aparato antes de vaciar la bolsa reutilizable.

- Vacíe la bolsa en cuanto el indicador de bolsa llena cambie de color de forma permanente, es decir, incluso cuando el cepillo no está sobre el suelo (fig. 15).

Vaciado de la bolsa reutilizable

- 1** Coloque los dedos debajo de la lengüeta de apertura (1) y abra el compartimento de la bolsa del polvo (2) (fig. 16).
- 2** Tire hacia delante de la lengüeta de fijación de la bolsa del polvo (1) y saque la bolsa del polvo (2) (fig. 17).
- 3** Para vaciar la bolsa del polvo, sacuda su contenido sobre un cubo de la basura.
- 4** Tire hacia delante de la lengüeta de fijación (1) y coloque la bolsa del polvo vacía entre los salientes (2) (fig. 18).

Nota: Asegúrese de que la flecha de la bolsa del polvo apunte hacia arriba.

- 5** Suelte la lengüeta de fijación de la bolsa del polvo para fijar la misma en su sitio.
- 6** Cierre la cubierta ('clic') (fig. 19).

Nota: Si no ha se ha insertado una bolsa del polvo, no podrá cerrar la cubierta.

Limpieza del filtro de salida

- 1** Para desmontar la rejilla del filtro, empuje la lengüeta hacia abajo (fig. 20).
- 2** Saque el filtro de salida y sacuda la suciedad sobre un cubo de la basura (fig. 21).
- 3** Vuelva a colocar el filtro de salida (fig. 22).

- 4** Para volver a colocar la rejilla del filtro en el aspirador, alinee los dos salientes de la rejilla con las dos ranuras del aspirador y cierre la rejilla ("clic") (fig. 23).

Sustitución

Sustituya la bolsa del polvo si ya no se puede limpiar adecuadamente. Las bolsas del polvo reutilizables están disponibles con el número de repuesto 9965 0001 6015.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 24).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Guía de resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La potencia de succión es insuficiente	El botón de potencia de succión de la empuñadura está abierto.	Cierre el botón de potencia de succión situado en la empuñadura.
	La bolsa está llena.	Vacíe la bolsa reutilizable.
	El filtro protector del motor está lleno.	Sacúdalo sobre un cubo de la basura para limpiarlo.
	La boquilla, el tubo o la manguera están obstruidos.	Para eliminar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela al revés (en la medida que sea posible). Encienda el aspirador para aspirar la suciedad que bloquea la pieza obstruida.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- A** Poignée de transport
- B** Languette de déverrouillage permettant d'ouvrir le compartiment du sac.
- C** Sac réutilisable
- D** Languette de fixation du sac
- E** Orifice de raccordement du tuyau
- F** Raccord du tuyau
- G** Filtre de protection du moteur
- H** Roue arrière
- I** Voyant de sac plein
- J** Bouton marche/arrêt
- K** Bouton d'enroulement du cordon
- L** Brosse pour les sols
- M** Clavette
- N** 2 tubes
- O** Bouton coulissant de puissance d'aspiration
- P** Coude
- Q** Logement du tube
- R** Filtre sortie
- S** Grille du filtre
- T** Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- U** Compartiment de l'embout plat
- V** Embout plat
- W** Poignée de transport
- X** Roulette pivotante
- Y** Plaque signalétique
- Z** Rainure de rangement

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables, ni de cendres encore chaudes.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne dirigez pas le tuyau, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche lorsqu'ils sont raccordés à l'aspirateur et que celui-ci est sous tension.

Attention

- Lorsque vous aspirez des cendres, du sable fin, de la chaux, de la poussière de ciment ou d'autres substances similaires, les pores du sac se bouchent et le voyant de sac plein s'allume pour indiquer que le sac est plein. Remplacez le sac même s'il n'est pas encore plein (voir le chapitre « Remplacement/vidage du sac »).
- N'utilisez jamais l'appareil sans filtre de protection du moteur car vous risqueriez d'endommager le moteur et de réduire la durée de vie de l'appareil.
- Niveau sonore : $L_c = 82 \text{ dB(A)}$.

Champs électromagnétiques (CEM)

- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant l'utilisation

Tuyau

- 1 Pour fixer le tuyau, insérez-le dans l'appareil (1), puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (2) (clic) (fig. 2).
- 2 Pour détacher le tuyau, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le de l'appareil (fig. 3).

Tube

- 1 Pour fixer les parties du tube ensemble, insérez l'extrémité fine dans la partie plus large et tournez légèrement. (fig. 4)
 - 2 Pour fixer le tube au coude du tuyau, insérez l'extrémité fine dans la partie plus large et tournez légèrement (fig. 5).
- Pour détacher le tube ou les parties du tube, tirez dessus en le/les tournant légèrement.
 - Procédez de la même façon pour fixer et détacher les accessoires.

Brosse pour sol

La brosse pour sol vous permet de nettoyer efficacement le sol. Vous pouvez l'utiliser sans brossettes sur les moquettes ou avec brossettes sur les sols durs (par exemple, pour les sols pavés, en parquet, en laminé et en lino).

- 1 Pour fixer la brosse pour sol sur le tube, insérez l'extrémité fine dans la brosse et tournez légèrement (fig. 6).
- 2 Faites sortir la brosette pour sols durs en actionnant du pied l'interrupteur à bascule situé sur la brosse pour sol (fig. 7).
- 3 Appuyez sur l'autre côté de l'interrupteur pour escamoter la brosette (fig. 8).

Embout plat

Vous pouvez utiliser l'embout plat pour nettoyer rapidement et facilement des endroits difficiles à atteindre.

- L'embout plat se trouve dans le compartiment de l'appareil conçu à cet effet. (fig. 9)
- Vous pouvez fixer l'embout plat sur le tube ou directement sur la poignée du tuyau.

- 1 Pour fixer l'embout plat, insérez le tube ou la poignée et tournez légèrement.

Utilisation de l'appareil**Aspiration**

- 1** Sortez le cordon d'alimentation de l'appareil et branchez-le sur une prise secteur.
- 2** Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'appareil avec votre pied pour l'allumer (fig. 10).

Réglage de la puissance d'aspiration

- Pendant l'utilisation de l'aspirateur, vous pouvez régler la puissance d'aspiration à l'aide du bouton coulissant du coude (fig. 11).

Rangement du tube

- Si vous souhaitez interrompre momentanément votre tâche, insérez la clavette de l'embout dans le logement du tube pour ranger ce dernier dans une position pratique (fig. 12).

Rangement

- 1** Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le du secteur.
- 2** Enroulez le cordon d'alimentation en appuyant sur le bouton d'enroulement (fig. 13).
- 3** Après utilisation, rangez l'embout plat dans son compartiment (fig. 9).
- 4** Mettez l'appareil en position verticale et insérez la clavette de la brosse pour sol dans la rainure de rangement de l'appareil (fig. 14).

Vidage du sac réutilisable

Débranchez toujours l'appareil avant de vider le sac réutilisable.

- Videz le sac dès que le voyant de sac plein change de couleur, et ce, même si l'embout n'est pas placé sur le sol (fig. 15).

Vidage du sac réutilisable

- 1** Placez vos doigts sous la languette de déverrouillage (1) et ouvrez le compartiment du sac (2) (fig. 16).
- 2** Tirez la languette de fixation du sac (1) vers l'avant et retirez le sac (2) (fig. 17).
- 3** Pour vider le sac, secouez-le au-dessus d'une poubelle.
- 4** Tirez la languette de fixation du sac (1) vers l'avant et mettez le sac vide entre les clavettes (2) (fig. 18).

Remarque : Assurez-vous que la flèche qui se trouve sur le sac pointe vers le haut.

- 5** Relâchez la languette de fixation du sac pour le maintenir dans cette position.
- 6** Fermez le couvercle (clic) (fig. 19).

Remarque : Vous ne pourrez pas fermer le couvercle sans avoir installé un sac dans l'appareil.

Nettoyage du filtre sortie

- 1** Pour détacher la grille du filtre, poussez la languette vers le bas (fig. 20).
- 2** Retirez le filtre sortie et secouez-le au-dessus d'une poubelle (fig. 21).
- 3** Remettez le filtre sortie en place (fig. 22).
- 4** Pour remettre la grille du filtre sur l'aspirateur, alignez les deux clavettes de la grille avec les deux fentes de l'aspirateur et fermez la grille (clic) (fig. 23).

Remplacement

Si vous ne parvenez plus à le nettoyer correctement, remplacez le sac. Les sacs réutilisables Philips sont disponibles sous la référence 9965 0001 6015.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 24).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, faire réparer l'appareil ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La puissance d'aspiration est insuffisante.	Le bouton coulissant de puissance d'aspiration situé sur la poignée est en position d'ouverture.	Fermez le bouton coulissant de puissance d'aspiration situé sur la poignée.
	Le sac est plein.	Videz le sac réutilisable.
	Le filtre de protection du moteur est plein.	Pour le nettoyer, secouez-le au-dessus d'une poubelle.
	L'embout, le tube ou le tuyau est bouché.	Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (tant que possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour déboucher l'élément en aspirant l'obstruction.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre o produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Alça de transporte
- B** Solte a aba para abrir o reservatório do coletor de pó
- C** Coletor de pó reutilizável
- D** Aba de fixação do coletor de pó
- E** Abertura de conexão da mangueira
- F** Conector da mangueira
- G** Filtro de proteção do motor
- H** Roda traseira
- I** Indicador de coletor de pó cheio
- J** Botão liga/desliga
- K** Botão de recolhimento do fio
- L** Bocal para chão
- M** Saliência para armazenamento/descanso
- N** 2 tubos
- O** Controle deslizante do poder de sucção
- P** Articulação
- Q** Encaixe do descanso
- R** Filtro de exaustão
- S** Grade do filtro
- T** Fio com plugue
- U** Compartimento do bocal fino
- V** Bocal fino
- W** Cavidade para transporte
- X** Roda giratória
- Y** Dados de placa do modelo
- Z** Slot para armazenamento

Importante

Leia este manual atentamente antes de usar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca aspire água nem outro líquido ou substâncias inflamáveis; também não aspire cinzas até que estejam frias.

Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local.
- Não utilize o aparelho se a tomada, o cordão elétrico ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Crianças pequenas devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.

- Não direcione a mangueira, o tubo ou qualquer outro acessório para os olhos ou ouvidos nem coloque nenhum desses itens na boca quando conectados ao aspirador de pó ou quando ele estiver ligado.

Cuidado

- Quando você usa o aspirador de pó para aspirar cinzas, areia fina, cal, pó de cimento e substâncias semelhantes, os poros do coletor de pó ficam entupidos, o que será acusado pelo indicador de coletor de pó cheio. Substitua o coletor de pó, mesmo que ainda não esteja completamente cheio (consulte o capítulo 'Substituição/esvaziamento do coletor de pó').
- Nunca use o aparelho sem o filtro de proteção do motor. Isso danifica o motor e reduz a vida útil do aparelho.
- Nível de ruído: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$.

Campos eletromagnéticos

- Este aparelho Philips atende a todos os padrões relacionados a campos eletromagnéticos. Se manuseado adequadamente e de acordo com as instruções deste manual do usuário, a utilização do aparelho é segura baseando-se em evidências científicas atualmente disponíveis.

Preparação para o uso

Mangueira

- 1 Para conectar a mangueira, empurre-a contra o aparelho (1) e gire-a no sentido horário (2) (você ouvirá um 'clique') (fig. 2).
- 2 Para desconectá-la, gire-a no sentido anti-horário e retire-a do aparelho (fig. 3).

Tubo

- 1 Para conectar as partes do tubo uma à outra, insira a parte estreita na parte mais larga e faça uma pequena rotação. (fig. 4)
 - 2 Para conectar o tubo à articulação da mangueira, insira a parte estreita na parte mais larga e faça uma pequena rotação (fig. 5).
- Para desconectar o tubo ou suas partes, puxe e faça uma pequena rotação.
 - Conecte e desconecte os acessórios da mesma maneira.

Bocal para piso

O bocal para piso permite que você limpe o chão de forma eficaz. Você pode usar o bocal para piso em tapetes com a minivassoura retraída ou em pisos rígidos (por exemplo, azulejos, assoalhos, pisos laminados ou de linóleo) com a minivassoura exposta.

- 1 Para conectar o bocal para piso ao tubo, insira a parte estreita no bocal para piso e faça uma pequena rotação (fig. 6).
- 2 Empurre o pedal de acionamento na parte superior do bocal para piso com um dos pés para que a minivassoura para limpeza de pisos rígidos saia do alojamento (fig. 7)
- 3 Empurre o pedal de acionamento no outro lado para fazer com que a minivassoura entre novamente no alojamento (fig. 8)

Bocal fino

Você pode usar o bocal fino para limpar lugares de difícil acesso de modo rápido e prático.

- O bocal fino encontra-se em seu respectivo compartimento no aparelho. (fig. 9)
- É possível conectar o bocal fino ao tubo ou diretamente à alça da mangueira.

- 1 Para conectar o bocal fino, insira o tubo ou a alça fazendo uma pequena rotação.

Utilização do aparelho**Aspiração**

- 1 Retire o fio do aparelho e conecte o plugue a uma tomada elétrica.
- 2 Pressione o botão liga/desliga na parte superior do aparelho com um dos pés para ligá-lo (fig. 10).

Ajuste do poder de sucção

- Durante a aspiração, você pode ajustar poder da sucção com o controle deslizante na articulação (fig. 11).

Descanso do tubo

- Se desejar interromper momentaneamente a aspiração, insira a saliência do bocal no encaixe de descanso para colocar o tubo em uma posição cômoda (fig. 12).

Para guardar a aparelho

- 1 Desligue o aparelho e desconecte o plugue da tomada de energia.
- 2 Pressione o botão de recolhimento do fio para recolher o fio (fig. 13).
- 3 Após o uso, armazene o bocal fino do aparelho em seu compartimento (fig. 9).
- 4 Coloque o aparelho em posição vertical e insira a saliência no bocal para piso no slot para armazenamento do aparelho (fig. 14).

Esvaziamento do coletor de pó reutilizável

Antes de esvaziar o coletor de pó reutilizável, sempre desconecte o aparelho da tomada.

- Esvazie o coletor de pó assim que o indicador de coletor de pó cheio mudar permanentemente de cor; ou seja, mesmo quando o bocal não estiver no chão (fig. 15).

Esvaziamento do coletor de pó reutilizável

- 1 Coloque os dedos sob a aba de liberação (1) e abra o compartimento do coletor de pó (2) (fig. 16).
- 2 Puxe a aba de fixação do coletor de pó (1) para frente e retire o coletor de pó (2) (fig. 17).
- 3 Para esvaziar o coletor de pó, agite-o, despejando o conteúdo em uma lixeira.
- 4 Puxe a aba de fixação para frente (1) e coloque o coletor de pó vazio entre as saliências (2) (fig. 18).

Nota: Certifique-se de que a seta no coletor de pó esteja apontando para cima.

- 5 Solte a aba de fixação do coletor de pó para fixá-lo na posição correta.
- 6 Feche a tampa (você ouvirá um 'clique') (fig. 19).

Nota: Não é possível fechar a tampa se o coletor de pó não estiver inserido.

Limpeza do filtro de exaustão

- 1 Para retirar a grade do filtro, empurre a aba para baixo (fig. 20).
- 2 Retire o filtro de exaustão. Agite-o, despejando o pó em uma lixeira (fig. 21).
- 3 Recoloque o filtro de exaustão no lugar (fig. 22).

- 4** Para encaixar novamente a grade do filtro no aspirador de pó, alinhe as duas saliências da grade com os dois slots no aspirador de pó e feche a grade (você ouvirá um 'clique') (fig. 23).

Substituição

Substitua o coletor de pó quando não for mais possível limpá-lo adequadamente. Os coletores de pó reutilizáveis estão disponíveis com o código de serviço 9965 0001 6015.

Meio ambiente

- Não descarte o aparelho com o lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o a um posto de coleta oficial para que possa ser reciclado. Com esse ato, você ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 24).

Garantia e assistência técnica

Se precisar de serviços ou informações ou tiver algum problema, visite o site da Philips em **www.philips.com** ou entre em contato com o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país, dirija-se a um representante local da Philips.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
O poder de sucção não é suficiente.	O controle deslizante do poder de sucção na alça está aberto.	Feche o controle deslizante do poder de sucção na alça.
	O coletor de pó está cheio.	Esvazie o coletor de pó reutilizável.
	O filtro de proteção do motor está cheio.	Para limpá-lo, agite-o sobre uma lixeira.
	O bocal, o tubo ou a mangueira estão entupidos.	Para remover a obstrução, desconecte o item obstruído e conecte-o (o mais distante possível) pelo lado inverso. Ligue o aspirador de pó para sugar a obstrução e retirá-la do item obstruído.

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز مراقبت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

عیب یابی

مشکل	علت احتمالی	راه حل
قدرت مکش کافی نیست.	کشویی تنظیم قدرت مکش روی دستگیره باز است.	کشویی تنظیم قدرت مکش روی دستگیره را ببندید.
	کیسه جارو پر شده است.	کیسه قابل استفاده مجدد را خالی کنید.
	فیلتر حفاظت از موتور پر شده است.	آن را روی یک سطل تکان دهید.
	دهانک، شیلنگ یا لوله مسدود شده است.	برای رفع انسداد مورد مسدود شده را باز کرده و از طرف دیگر وصل کنید (تا آنجا که ممکن است). جارو برقی را روشن کنید تا انسداد از قطعه مسدود شده رفع شود.

- اگر می خواهید برای مدتی کار را متوقف کنید، می توانید لوله را با وارد کردن لبه دهانک در شکاف پارکینگ در موقعیتی مناسب قرار دهید (شکل ۱۲).

نگهداری

- ۱ دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید.
- ۲ دکمه جمع کردن سیم را فشار دهید تا سیم برق جمع شود (شکل ۱۳).
- ۳ بعد از استفاده ابزار شکاف را در محفظه مربوطه ذخیره کنید (شکل ۹).
- ۴ دستگاه را در حالت ایستاده قرار داده و لبه موجود در دهانک کف را در شکاف نگهداری دستگاه جا بزنید (شکل ۱۴).

تخلیه کیسه قابل استفاده مجدد

همیشه پریز دستگاه را قبل از تخلیه کیسه گرد و خاک دائمی از دوشاخه بیرون بکشید.

- کیسه جارو را بمحض تغییر رنگ دایمی نشانگر پر بودن کیسه جارو تخلیه کنید، حتی اگر دهانک روی کف زمین قرار داده نشده باشد (شکل ۱۵).

خالی کردن کیسه جارو قابل استفاده مجدد

- ۱ انگشتان خود را زیر زیانه آزاد کردن قرار دهید (۱) و محفظه گرد و غبار را باز کنید (۲) (شکل ۱۶).
- ۲ زیانه ثابت کردن کیسه جارو (۱) را به جلو بکشید و کیسه جارو را بردارید (۲) (شکل ۱۷).
- ۳ برای خالی کردن کیسه جارو، محتویات را روی يك سطل تکان دهید.
- ۴ زیانه ثابت کردن کیسه جارو (۱) را به جلو بکشید و کیسه جارو خالی را بین دو لبه قرار دهید (۲) (شکل ۱۸).
- توجه: مطمئن شوید که علامت روی کیسه جارو به طرف بالا قرار گرفته است.
- ۵ زیانه ثابت کردن کیسه جارو را برای ثابت کردن کیسه در محل خود آزاد کنید.
- ۶ قاب را ببندید ("کلیك") (شکل ۱۹).
- توجه: در صورتی که کیسه جا نزده شده باشد، نمی توانید قاب را ببندید.

تمیز کردن فیلتر خروجی

- ۱ برای جدا کردن قاب فیلتر، زیانه را به طرف پایین فشار دهید (شکل ۲۰).
- ۲ فیلتر خروجی را بیرون بیاورید. گرد و غبار را در يك سطل خالی کنید (شکل ۲۱).
- ۳ فیلتر خروجی را در مجددا در محل خود قرار دهید (شکل ۲۲).
- ۴ برای وصل کردن مجدد قاب فیلتر به جارو برقی، دو لبه حفاظ را با دو شکاف روی جارو برقی تنظیم کنید و حفاظ را ببندید ("کلیك") (شکل ۲۳).

تعویض

کیسه جارو را در صورتی که نتوان آن را به طرز مناسب تمیز نمود، تعویض کنید. - فیلترهای میکرو تحت شماره 6015 9965 0001 موجود می باشند.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۲۴).

- کاغذی دستگاه مسدود می شود. در نتیجه این کار، نشانگر پر بودن کیسه جارو نشان می دهد که کیسه پر می باشد. کیسه جارو را تخلیه کنید حتی اگر کاملاً پر نشده باشد (به فصل "تعویض/تخلیه کیسه جارو" مراجعه کنید).
- هرگز از دستگاه بدون فیلتر حفاظت موتور استفاده نکنید. این کار باعث آسیب رسیدن به موتور گردیده و عمر دستگاه را کوتاه می کند.
- میزان نویز: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

- این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

شیلنگ

- ۱ برای وصل کردن شیلنگ به دستگاه، آن را در دستگاه فشار داده و (۱) در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) ("کلیک") (شکل ۲).
- ۲ برای قطع کردن شیلنگ، آن را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بگردانید و شیلنگ را از انتهای دستگاه بیرون بکشید (شکل ۳).

لوله

- ۱ برای وصل کردن قطعات لوله به یکدیگر، در حالیکه آنان را کمی می چرخانید با جا زدن بخش نازک در بخش پهنتر آنها را به یکدیگر وصل کنید. (شکل ۴)
- ۲ برای وصل کردن قطعات لوله به زانوی شیلنگ، بخش نازک را در بخش پهنتر جا زده و آن را قدری بچرخانید (شکل ۵).
- برای جدا کردن لوله و بخشهای لوله، آنها را در حالی که می کشید قدری بچرخانید.
- لوازم را به همین ترتیب وصل و جدا کنید.

دهانک کف

دهانک کف شما را قادر می سازد که کف زمین را با عملکرد بالا تمیز کنید. می توانید از دهانک کف روی انواع فرش به صورتی که نوار برس تورفته باشد و روی کف های سخت (مانند کاشی، پارکت، لامینت و لینولومد) به صورتی که نوار برس بیرون آمده باشد، استفاده کرد.

- ۱ برای وصل کردن دهانک کف به لوله، در حالیکه آن را کمی می چرخانید بخش نازک در دهانک کف جا بزنید (شکل ۶).
- ۲ سونیچ گهواره ای در بالای دهانک کف را با پای خود فشار دهید تا نوار برس کف های سخت از درون محفظه دهانک بیرون بیاید (شکل ۷).
- ۳ سونیچ گهواره ای در سمت دیگر را فشار دهید تا نوار برس در محفظه دهانک کف مخفی گردد (شکل ۸).

ابزار درز و شکاف

با استفاده از ابزار شکاف می توانید به سرعت و براحتی اماکن دور از دسترس را تمیز کنید.

- می توانید ابزار شکاف را در محفظه ابزار شکاف دستگاه پیدا کنید. (شکل ۹)
- می توانید ابزار شکاف را به لوله وصل کرده یا آن را مستقیماً به دستگیره شیلنگ وصل کنید.
- ۱ برای وصل کردن ابزار شکاف لوله یا دستگیره را در حالیکه می چرخانید وارد جا بزنید.

استفاده از دستگاه

جارو زدن

- ۲ سیم را از دستگاه بیرون بکشید و دوشاخه برق را در پریز بزنید.
 - ۳ دکمه روشن/خاموش در بالای دستگاه را برای روشن کردن دستگاه با پای خود فشار دهید (شکل ۱۰).
- تنظیم کردن قدرت مکش

- در حین استفاده از جارو برقی می توانید قدرت مکش را با استفاده از کشویی روی زانو تنظیم کنید (شکل ۱۱).

باخاطر این خرید به شما تبریک می‌گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارایه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

A	دسته حمل کردن
B	زیانه باز کردن محفظه گرد و غبار
C	کیسه قابل استفاده مجدد
D	زیانه ثابت کردن کیسه جارو
E	مجرای اتصال شیلنگ
F	اتصال شیلنگ
G	فیلتر حفاظت موتور
H	چرخ عقب
I	نشانگر پر بودن کیسه جارو
J	دکمه روشن/خاموش
K	دکمه جمع کردن سیم
L	دهانک کف
M	لبه نگهداری/پارک کردن
N	۲ عدد لوله
O	کشویی قدرت مکش
P	زانو
Q	شکاف پارکینگ
R	فیلتر خروجی
S	حفاظ فیلتر
T	سیم برق با دوشاخه
U	محفظه ابزار شکاف
V	ابزار درز و شکاف
W	گیره حمل کردن
X	چرخ گردان
Y	پلاک مدل
Z	شکاف ذخیره کردن

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- هرگز آب یا هر گونه مایع دیگر را جارو نکنید. هرگز مواد قابل اشتعال و هرگز خاکستر را تا زمانی که سرد نشده باشد جارو نکنید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- هنگامی که جارو برقی روشن می باشد و شیلنگ به جارو وصل شده است، شیلنگ یا ابزار را به طرف چشمان یا گوش نگرفته یا آن را در دهان خود نگذارید.

هشدار

- هنگامی که از دستگاه برای جارو کردن خاکستر، ماسه نرم، آهک، گرد و غبار سیمان و موادی مشابه استفاده می کنید، منافذ ریز کیسه

دليل حل المشكلات		
المشكلة	السبب المحتمل	الحل
قوة الشفط غير كافية	مفتاح قوة الشفط المنزلق الموجود على المقبض اليدوي في وضع الفتح.	أغلق مفتاح قوة الشفط الموجود على المقبض.
	كيس تجميع الغبار ممتلئ	قومي بتفريغ كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام
	فلتر حماية الموتور ممتلئ.	قومي بهزه على صندوق القمامة للتنظيف.
	يوجد انسداد في الفوهة أو الأنبوب أو الخرطوم.	فكي القطعة المسدودة (بأسرع ما يمكن) لإزالة العائق ثم ركبها بشكل عكسي. شغلي المكنسة الكهربائية لإخراج العائق من الجزء المسدود.

التخزين

- ١ أوقف تشغيل الجهاز وانزع قابس المأخذ الرئيسي من مقبس الحائط.
- ٢ اضغطي على الزر الخاص بإعادة لف سلك المأخذ الرئيسي (شكل ١٣).
- ٣ وبعد الاستخدام، خزن الأداة المجوفة في الحجرة الخاصة بها (شكل ٩).
- ٤ ثبتي الجهاز في وضع منتصب وأدخل اللسان الموجود على قوامة الأرضية في فتحة التخزين الموجودة في الجهاز (شكل ١٤).

تفريغ كيس الغبار القابل لإعادة الاستخدام

احرصي دائماً على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز قبل تفريغ كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام.

- قومي بتفريغ كيس تجميع الغبار بمجرد تغير لون مؤشر امتلاء كيس تجميع الغبار بشكل ثابت، حتى عندما لا تكون القوامة موضوعة على الأرضية (شكل ١٥).

تفريغ كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام

- ١ ضعي أصابعك تحت لسان التحرير (١) وافتحي حجرة كيس تجميع الغبار (٢) (شكل ١٦).
- ٢ اجذبي لسان تثبيت كيس تجميع الغبار (١) للأمام وقومي بإزالة كيس تجميع الغبار (٢) (شكل ١٧).
- ٣ لتفريغ كيس تجميع الغبار، قومي بهز الكيس على صندوق القمامة لإخراج المحتويات.
- ٤ اجذبي لسان التثبيت للأمام (١) وضعي كيس تجميع الغبار الفارغ بين النتوءات (٢) (شكل ١٨).

ملاحظة: تأكد من أن السهم الموجود على كيس تجميع الغبار يُشير للأعلى.

- ٥ حرري لسان تثبيت كيس تجميع الغبار لتثبيت كيس تجميع الغبار في مكانه.

- ٦ أغلقي الغطاء ("نقرة") (شكل ١٩).

ملاحظة: لا يمكنك إغلاق الغطاء ما لم يتم إدخال كيس تجميع الغبار.

تنظيف فلتر العادم

- ١ لفك شبكة الفلتر، إدفعي اللسان للأسفل (شكل ٢٠).

- ٢ أخرجي فلتر العادم. أخرجي الأوساخ في صندوق القمامة (شكل ٢١).

- ٣ ركي فلتر العادم مرة أخرى (شكل ٢٢).

- ٤ لإعادة تركيب شبكة الفلتر في المكينة الكهربائية، قومي بمحاذاة النتونين الخاصين بالشبكة مع الفتحتين الموجودتين في المكينة الكهربائية وأغلقي الشبكة ("نقرة") (شكل ٢٣).

الاستبدال

استبدلي كيس تجميع النفايات إذا لم يعد بالإمكان تنظيفه بالشكل اللائق. تتوفر أكياس تجميع الغبار القابلة لإعادة الاستخدام تحت رقم الخدمة 9965 0001 6015.

البيئة

- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٢٤).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

- ذلك من المواد. ونتيجة لذلك، يشير مؤشر امتلاء كيس تجميع الغبار إلى امتلاءه. استبدلي كيس تجميع الغبار، حتى إذا لم يكن ممتلئاً بعد (انظري فصل "استبدال/تفريغ كيس تجميع الغبار").
- لا تستخدمى الجهاز على الإطلاق بدون فلتر حماية الموتور. يؤدي ذلك إلى تلف الموتور وتقليل عمر الجهاز.
 - مستوى الضجيج: $LC = 82$ ديسبل (أمبير).

- الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)
- هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

التجهيز للاستخدام

الخرطوم

- 1 لتوصيل الخرطوم، ادفعه في الجهاز (١) ثم أدربه في اتجاه عقارب الساعة (٢) (نقرة) (شكل ٢).
- 2 لفصل الخرطوم، أدبريه في عكس اتجاه عقارب الساعة وانزعيه إلى خارج الجهاز (شكل ٣).

الأنبوب

- 1 لتوصيل أجزاء الأنبوب مع بعضها البعض، أدخل الجزء الضيق في الجزء الأوسع ثم أدريه قليلاً. (شكل ٤).
- 2 لتوصيل الأنبوب بالتواء الخرطوم، أدخل الجزء الضيق في الجزء الأوسع ثم أدريه قليلاً (شكل ٥).
- اسحبى ثم أدبري قليلاً لفصل الأنبوب أو لفصل أجزاءه.
- اتبعي نفس الطريقة لتوصيل وفصل الملحقات.

فوهة الأرضية

تساعد فوهة الأرضية على تنظيف الأرضية بفعالية. يمكنك استخدام فوهة الأرضية على السجاد مع طي شريط الفرشاة إلى الداخل أو على الأرضيات الصلبة (كما هو الحال مع البلاط والباركيه وأرضيات الصفائح والمغطاة بالشمع) بحيث تكون أشرطة الفرشاة مفرودة للخارج.

- 1 لتوصيل فوهة الأرضية بالأنبوب، أدخل الجزء الضيق في فوهة الأرضية وأدريه قليلاً (شكل ٦).
- 2 اضغطي بقدمك على المفتاح الهزاز في أعلى فوهة الأرضية لإخراج شريط الفرشاة الخاص بتنظيف الأرضيات الصلبة من مبيت فوهة الخرطوم (شكل ٧).
- 3 اضغطي على المفتاح الهزاز الواقع على الجانب الآخر حتى يختفي شريط الفرشاة داخل مبيت فوهة الأرضية (شكل ٨).

الأداة المجوفة

يمكنك استخدام الأداة المجوفة في تنظيف الأماكن التي يصعب الوصول إليها بسرعة وبالشكل الملائم.

- سوف تجدين الأداة المجوفة في حجرة الأداة المجوفة بالجهاز. (شكل ٩).
- يمكنك توصيل الأداة المجوفة بالأنبوب أو بالمقبض اليدوي للخرطوم مباشرة.
- 1 لتوصيل الأداة المجوفة، أدخل الأنبوب أو المقبض اليدوي مع الإدارة قليلاً.

استخدام الجهاز

التنظيف بالمكنسة الكهربائية

- 1 اسحبى السلك الكهربائي إلى خارج الجهاز وأدخلي القابض في مقبس الحائط.
- 2 اضغطي على الزر on/off (للتشغيل/إيقاف التشغيل) الواقع أعلى الجهاز بإحدى قدميك لتشغيل الجهاز (شكل ١٠).

ضبط قوة الشفط

- يمكنك ضبط قوة الشفط أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية باستخدام المفتاح المنزلق الموجود على الالتواء (شكل ١١).

تخزين الأنبوب

- إذا كنت ترغبين في التوقف المؤقت للحظة، أدخل النتوء الموجود بالفوهة في فتحة التخزين لإيقاف الأنبوب في الوضع الملائم (شكل ١٢).

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

A	مقبض الحمل
B	حرري اللسان لفتح حجرة كيس تجميع الغبار
C	كيس تجميع غبار قابل لإعادة الاستخدام
D	لسان تثبيت كيس تجميع الغبار
E	فتحة توصيل الخرطوم
F	وصلة الخرطوم
G	فلتر حماية الموتور
H	العجلة الخلفية
I	مؤشر امتلاء كيس تجميع الغبار
J	زر التشغيل/إيقاف التشغيل
K	زر إعادة لف السلك الكهربائي
L	فوهة الأرضية
M	حافة التخزين/الإيقاف
N	أنبوبين
O	مفتاح طاقة الشفط
P	النواء
Q	فتحة التخزين
R	فلتر العادم
S	شبيكة الفلتر
T	سلك للتيار الكهربائي به قابس
U	حجرة الأداة المجوفة
V	الأداة المجوفة
W	مقبض الحمل
X	عجلة دوارة
Y	صفحة الطراز
Z	فتحة التخزين

شام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

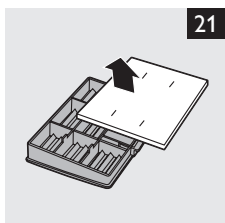
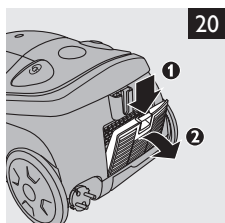
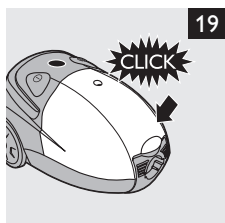
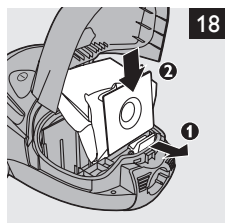
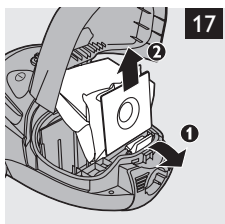
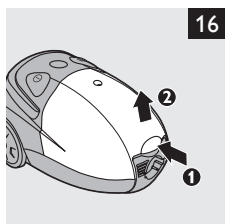
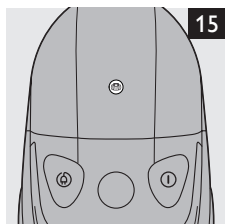
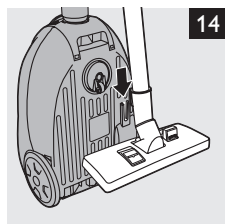
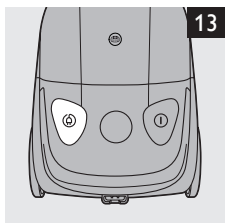
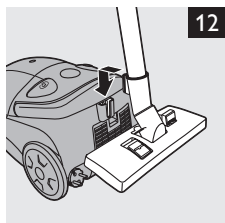
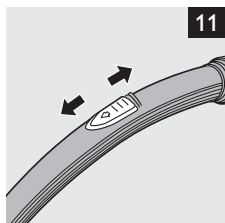
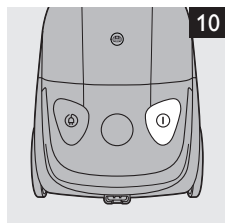
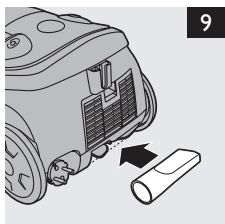
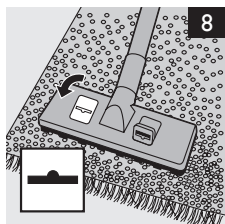
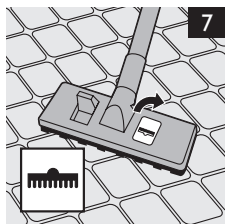
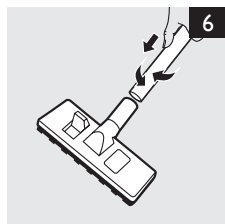
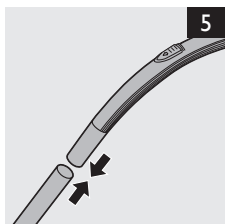
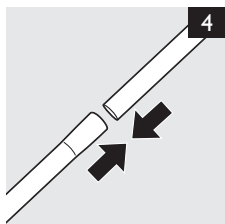
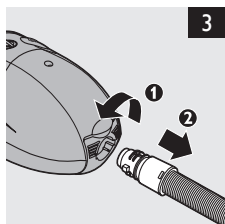
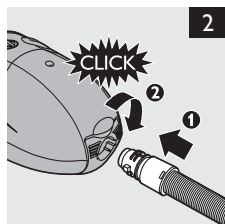
- لا تستخدمى الجهاز في شطف الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدمى الجهاز على الإطلاق في شطف المواد القابلة للاشتعال ولا الرماد حتى يصبح بارداً.

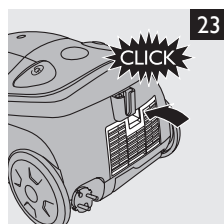
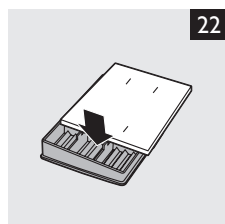
تحذير

- تأكد من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدمى الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو القابس أو الجهاز نفسه تالفاً.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز
- لا توجهي الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحقات أخرى نحو العينين أو الأذنين ولا تضعيه في فمك عندما يكون موصلاً بالمكنسة الكهربائية أثناء تشغيلها.

تنبيه

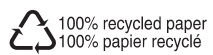
- تتعرض فتحات كيس تجميع الغبار للانسداد في حالة استخدام الجهاز في شطف الرماد والرمال الدقيقة والجير وغبار الأسمنت وما شابه







www.philips.com



4222.003.3423.1